

Ffurflen asesu modd

Means assessment form

CLSMODD4

CLSMEANS4

Plentyn o dan 16

Child under 16

Dim ond os yw'r ymgeisydd am arian cyhoeddus yn iau nag 16 y dylech llenwi'r ffurflen hon

Only fill in this form if the applicant for public funding is a child under 16

Darllenwch y cwestiynau'n ofalus cyn llenwi'r ffurflen hon.

Rhaid i'r ffurflen hon gael ei llofnodi gan gyfaill ymgyfreithio neu warcheidwad ad litem yr ymgeisydd ifanc neu gyfreithiwr yr ymgeisydd ifanc lle bydd gan y plentyn hawl i gynnal yr achos heb gyfaill ymgyfreithio neu warcheidwad ad litem.

Please read the questions carefully before completing this form. This form must be signed by the child applicant's litigation friend or guardian ad litem or the child applicant's solicitor where the child is entitled to conduct proceedings without a litigation friend or guardian ad litem.

1. Nodwch:

Please state the:

Enw'r ymgeisydd ifanc: _____

Name of the child applicant

Dyddiad geni'r ymgeisydd ifanc: ____/____/____

Child applicant's date of birth

Eich enw: _____

Your name

Eich cyfeiriad ar gyfer gohebiaeth: _____

Your address for correspondence

Eich perthynas â'r ymgeisydd ifanc: _____

Your relationship to the child applicant

2. Ydy'r plentyn hwn yn derbyn unrhyw arian yn rheolaidd?

Does this child receive any money on a regular basis?

Peidiwch â chynnwys unrhyw enillion rhan amser, swyddi yn ystod y gwyliau, arian poced nac unrhyw daliadau cynhaliath rydych chi'n eu cael ar gyfer y plentyn.

Do not include part time earnings, holiday jobs, pocket money or any maintenance that you get for the child.

Nac ydy: ewch ymlaen i gwestiwn 3

No: go on to question 3

Ydy: Peidiwch â llenwi'r ffurflen hon. Yn hytrach, llenwch ffurflen CLSMODD 1

Yes: Do not complete this form. Complete form CLSMEANS 1 instead

3. Oes gan y plentyn unrhyw gynilion, eitemau o werth neu fuddsoddiadau ag iddynt gyfanswm o £2,500 neu fwy o werth, neu a yw ef neu hi i dderbyn arian o gronfa ymddiriedolaeth neu ewyllys?

Does this child have any savings, items of value or investments totalling £2,500 or more or is he or she due to receive money from a trust fund or will?

Nac oes: Llofnodwch a dyddiwch y ffurflen hon

No: Please sign and date the form

Oes: Peidiwch â llenwi'r ffurflen hon. Yn hytrach, llenwch ffurflen CLSMODD 1

Yes: Do not complete this form. Complete form CLSMEANS 1 instead

A: Datganiad ac awdurdod

A: Declaration and authority

- I'w lofnodi gan berson sy'n gweithredu ar ran plentyn mewn cymhwyster nad yw'n broffesiynol, e.e. rhiant, ffrind neu berthynas, yn unig.

To be signed only by a person acting for a child in a non-professional capacity e.g. a parent, friend or relative.

- Os ydych yn gwneud datganiad ffug yn bwrpasol, gellir eich erlyn.

If you knowingly make a false statement you may be prosecuted.

- Rwy'n datgan bod y wybodaeth a roddais ar y ffurflen hon yn gywir ac yn gyflawn.

I declare that the information I have given on this form is correct and complete.

- Rwy'n deall os nad yw'r wybodaeth yn gywir neu'n gyflawn y gellir cymryd camau troseddol a/neu sifil yn fy erbyn.

I understand that if the information is not correct or complete criminal and/or civil action may be taken against me.

- Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol wneud unrhyw ymholiadau i drydydd partïon, ac rwy'n awdurdodi'r trydydd partïon hynny i roi unrhyw wybodaeth sy'n ofynnol i ymdrin â hyn.

I give my permission for the Legal Services Commission to make any enquiries of third parties and I authorise those third parties to give any information necessary to deal with this.

Llofnod: _____
Signature

Dyddiad: ____ / ____ / ____
Date

B: Datganiad ac awdurdod gan warcheidwad proffesiynol ad litem neu gyfreithiwr sy'n gweithredu ar ran plentyn

B: Declaration and authority by professional guardian ad litem or solicitor acting for a child

- I'w lofnodi gan gyfreithiwr neu warcheidwad proffesiynol ad litem a benodir gan y llys sy'n gweithredu ar ran plentyn yn unig.

To be signed only by a solicitor or a professional guardian ad litem appointed by the court acting for a child.

- Rwy'n datgan, hyd y gwn i, bod y wybodaeth a roddais yn wir, ar sail yr ymholiadau rhesymol yr wyf wedi gallu eu gwneud, gyda dyledus ofal ac ymroddiad.

I declare that as far as I know, the information I have given is true, based upon the reasonable enquiries which I have been able to make, exercising due care and diligence.

Llofnod: _____
Signature (Gwarcheidwad proffesiynol ad litem neu gyfreithiwr)

Dyddiad: ____ / ____ / ____
Date

(Professional guardian ad litem or solicitor)

Deddf Diogelu Data - mynediad at wybodaeth bersonol

Data Protection Act - access to personal data

Caiff y wybodaeth bersonol a roddir gennych chi ei phrosesu yn unol ag egwyddorion Deddf Diogelu Data 1998 ac at ddibenion swyddogaethau'r Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol o dan Ddeddf Mynediad at Gyfiawnder 1999. Mae gennych yr hawl i wneud cais ysgrifenedig ffurfiol am fynediad at ddata personol a ddelir amdanoch i'w harolygu a'u cywiro os ydyw'n anghywir. Gall y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol dderbyn gwybodaeth amdanoch gan drydydd partïon penodol, neu roi gwybodaeth iddyn nhw; mae'r trydydd partïon hyn yn cynnwys rhai o adrannau'r llywodraeth. Fodd bynnag, ni fyddwn yn datgelu gwybodaeth amdanoch oni bai bo'r gyfraith yn ein caniatáu i wneud hynny.

The personal data provided by you will be processed in accordance with the principles of the Data Protection Act 1998 and for the purposes of the Legal Services Commission's functions under the Access to Justice Act 1999. You have the right to make a formal request in writing for access to personal data held about you to inspect it and have it corrected if it is wrong. The Legal Services Commission may receive information about you from certain third parties, or give information to them; these third parties include some government departments. However, we will not disclose information about you unless the law permits us to.